

# INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort und Benutzerhinweise	3
------------------------------	---

## TABELLEN 13

<b>Internationale Handelsabkürzungen und Fachausdrücke im Transportwesen</b>	15
--	----

<b>Länderverzeichnis und Geschäftssprachen</b>	20
--	----

<b>Länderverzeichnis und Währungen</b>	23
--	----

<b>Ausdrücke des Post- und Transportwesens</b>	26
--	----

## DER KORREKTE GESCHÄFTSBRIEF 27

<b>Form</b>	29
-------------	----

<b>Postalische Angaben</b>	30
----------------------------	----

<b>Muster korrekter Anschriften</b>	31
-------------------------------------	----

## BRIEFBEISPIELE 33

<b>Brancheninterne Korrespondenz</b>	35
--------------------------------------	----

<b>Das Angebot</b>	36
--------------------	----

Angebotsanforderungen	36
-----------------------	----

Antwort auf Angebotsanforderung	37
---------------------------------	----

Ablehnung	37
-----------	----

Angebot entsprechend der Anfrage	38
----------------------------------	----

Angebot von der Anfrage abweichend	40
------------------------------------	----

Andere Ausführung	40
-------------------	----

Qualitätsabweichung	41
---------------------	----

Probefieferungen können nicht ausgeführt werden	41
---	----

Angebot mit Einschränkungen	42
-----------------------------	----

Unverlangtes Angebot	43
----------------------	----

Antwort auf Angebot	45
---------------------	----

Eingangsbestätigung	45
---------------------	----

Negative Antwort	45
------------------	----

Positive Antwort	45
------------------	----

Bitte um Änderung des Angebots	46
--------------------------------	----

Dem Wunsch nach Änderung kann nicht entsprochen werden	46
--	----

Dem Wunsch kann entsprochen werden	46
------------------------------------	----

Dem Wunsch kann bedingt entsprochen werden	47
--	----

### Bitte um Referenzen 48

Beim Partner	48
--------------	----

Bei Dritten	48
-------------	----

Antwort auf Referenzersuchen	48
------------------------------	----

Positive Auskunft	48
-------------------	----

Negative Auskunft	49
-------------------	----

Abgabe nicht möglich	49
----------------------	----

### Konditionen 50

Menge	50
-------	----

Verpackung	50
------------	----

Zahlungsbedingungen	50
---------------------	----

### Auftrag 52

Auftragserteilung	52
-------------------	----

Auftragsannahme	53
-----------------	----

Auftragsablehnung	53
-------------------	----

### Briefwechsel während der ordnungsgemäßen Auftragsabwicklung 54

Anzeige des Produktionsbeginns	54
--------------------------------	----

Anzeige des Versands	54
----------------------	----

Rechnungsstellung	55
-------------------	----

Warenempfangsbestätigung	55
--------------------------	----

### Abweichungen und Störungen im Vertragsablauf 56

Lieferverzug	56
--------------	----

Zahlungsverzug	57
----------------	----

Mängelrüge	57
Antwort auf Reklamationen	59
Bitte um Verständnis	59
Beanstandung wird überprüft	59
Beanstandung wird zurückgewiesen	59

<b>Die Firmen und ihre Vertreter</b>	60
Vertretungsangebot	60
Bewerbung	60
Antwort auf Bewerbung	61
Vertretungsgesuch	61
Vertretungsvertrag	62
Bekanntgabe des Vertreters	63
Vertragskündigung durch den Vertreter	63
Vertragskündigung durch die Firma	63

<b>Schreiben zu besonderen Gelegenheiten</b>	64
Dankschreiben	64
Glückwünsche	65
Firmenjubiläum	65
Geburtstag	65
Filialeröffnung	65
Berufs Jubiläum	66
Anzeige der Geschäftseröffnung	66
Anzeige der Eröffnung einer Zweigniederlassung	67
Änderung von Firmennamen und Anschrift	67
Austritt eines Gesellschafters	67
Ernennung zum Direktor	68
Anzeige eines Besuchstermins	68
Bestätigung eines Besuchstermins	68
Einladung zu einer Ausstellung	69
Kommissionsgeschäft	69
Provisionsgeschäft	70

<b>Branchenexterne Korrespondenz</b>	71
--------------------------------------	----

<b>Hotellkorrespondenz</b>	72
Anfrage	72
Reservierung Einzelperson	72
Reservierung Tagung	73
Reservierung Gruppe	74
Antwort des Hotels	74
Absage	74
Positive Antwort	75
Bestätigung einer Konferenz	75

<b>Bankkorrespondenz</b>	76
Kontoeröffnung	76
Anfrage	76
Auftrag	76
Antrag um Kreditaufnahme	77
Gewährung eines Bankkredits in laufender Rechnung	77
Kontoüberziehung	77
Kapitalanlage	77
Wertpapierkauf	78
Wertpapierverkauf	78
Wechselgeschäft	78
Ankauf von Wechseln	78
Inkasso von Wechseln	79
Eröffnung eines Akkreditivs	79
Einlösung von Dividendscheinen	80
Scheckverkehr	80
Einreichen eines Schecks	80
Sperren eines Schecks	80
Zahlungsauftrag	81
Reklamation	81
Beendigung der Geschäftsbeziehungen	81

<b>AUSTAUSCHSÄTZE</b>	83
-----------------------	----

<b>Briefwechsel innerhalb der Branche</b>	85
---	----

<b>Das Angebot</b>	86
Allgemeine Nachfrage	86
Prospektanforderung	86
Preis- und Preislistenanforderung	87
Anforderung von Qualitäts- und Garantieangaben	87
Anforderung von Mengen- und Größenangaben	88
Musteranforderung	88
Probeflieferung	88
Kauf auf Probe	89
Nachfrage nach Sonderangebot	89
Nachfrage nach Lieferungs- und Zahlungsbedingungen	89
Bestätigung von Anfrage und Angebot	90
Keine Angebotsabgabe	90
Angebot entsprechend der Nachfrage	91
Einführungssätze	91
Preisangabe	92
Preisnachlässe und -zuschläge	93
Gültigkeit des Angebots	93
Qualität und Garantie	94
Mengen- und Größenangaben	95
Verpackung	95
Lieferfrist	96

Versandanzeige von Prospekten	96	Zeitliche Bindung	122
Versandanzeige von Preislisten	97	Lieferbedingungen	123
Versandanzeige von Mustern	97	Versand	123
Antwort auf Anfrage nach Probelieferung	97	Verpackung	123
Abweichendes Angebot	98	Lieferung gegen Akkreditiv	124
Qualitätsabweichungen	98	Lieferung mit Eigentumsvorbehalt	124
Mengen- und Größenabweichungen	98	Transportversicherung	125
Preisabweichungen	99	Zahlungsbedingungen	125
Abweichungen in der Verpackung	100	Barzahlung ohne Skonto bei Wareneingang	125
Kein Musterversand	100	Nach Erhalt der Rechnung	126
Keine Probelieferungen	101	Skonto	126
Kein Kauf auf Probe	101	Zahlungsziel	127
Abweichungen von den Lieferbedingungen	102	Kreditgewährung	127
Abweichungen von den Zahlungsbedingungen	102	Barzahlung	127
Angebot mit Einschränkungen	103	Banküberweisung	128
Zeitlich beschränktes Angebot	103	Scheck	128
Mengenmäßig begrenztes Angebot	104	Forderungsabtretung	128
Mindestabnahme	104	Erfüllungsort	129
Unverlangtes Angebot	104	Gerichtsstand	129
Antwort auf Angebot	107	Inkasso	129
Empfangsbestätigung	107	<b>Auftragserteilung</b>	<b>130</b>
Ablehnung	107	Einleitende Sätze	130
Annahme	107	Mengen	131
Bitte um Änderung des Angebots	108	Qualität	131
Qualität	108	Verpackung	132
Menge und Größe	108	Preise	132
Preise	109	Versandart	133
Verpackung	109	Lieferfrist	133
Lieferung	110	Erfüllungsort	134
Zahlungsbedingungen	111	Zahlungsbedingungen	134
Garantien	111	Durchführung des Auftrages	135
Versandart	112	Hinweis auf Folgeaufträge	135
Ablehnung des Wunsches auf Angebotsänderung	112	Bitte um Auftragsbestätigung	136
Dem Wunsch kann entsprochen werden	113	Auftragsbestätigung	136
Ablehnung des Änderungswunsches und neues Angebot	114	Annahme mit dem Vermerk »laut Bestellung«	137
<b>Referenzen</b>	<b>115</b>	Annahme mit Wiedergabe der Bestellung	137
Referenzanforderung	115	Annahme mit Änderungen	137
Geschäftspartner	116	Ablehnung des Auftrages ohne Grund	138
Zusicherung der Diskretion und Schlußsätze	116	Ablehnung des Auftrages mit Grundangabe	138
Referenzanforderungen bei Banken	116	<b>Briefwechsel während der ordnungsgemässen Auftragsabwicklung</b>	<b>140</b>
Referenzanforderungen bei Auskunfteien	117	Anzeige des Produktionsbeginns	140
Antwort auf Referenzanforderungen	118	Anzeige des Produktionsendes	140
Gute Auskunft	118	Abholbereitschaft	140
Schlechte Auskunft	119	Versandbereitschaft	141
Ablehnung des Referenzgesuchs	120	Versandanzeige	141
Die Firma ist nicht bekannt	120	Rechnungserstellung	141
Die Firma ist nur oberflächlich bekannt	120	Begleitsätze für Rechnungsübersendung	142
Erteilung von Referenzen nicht üblich	121	Warenempfangsbestätigung	142
<b>Konditionen</b>	<b>122</b>	Bestätigung des Zahlungseingangs	143
Mindestabnahmemengen	122		

**Abweichungen und Störungen  
im Vertragsablauf**

Anzeige des Bestellungsverzugs	144
Widerruf des Angebots	144
Lieferverzug	145
Nachlieferfrist	145
Regreßandrohung	146
Rücktritt vom Vertrag	146
Deckungskauf und Schadenersatz	147
Zahlungsverzug	148
Erste Mahnung	148
Zweite Mahnung	148
Dritte Mahnung und Fristsetzung	149
Strenge Mahnung und Androhung von rechtlichen Maßnahmen	149
Übergabe an Rechtsanwalt	150
Mängelrüge	150
Mengenabweichung	150
Qualitätsabweichung vom Muster	151
Qualitätsabweichung von der Probe- lieferung	151
Qualitätsabweichung von der Bestellung	152
Qualitätsabweichung von den Angaben	152
Mangelhafte Verpackung	152
Falschlieferung	153
Falsche Rechnungsstellung	154
Nichteinhaltung der versprochenen Abzüge	154
Mißverständnisse und Unklarheiten	155
Verlorene Sendungen	156
Antworten auf Störungsanzeigen	156
Angebotswiderruf	156
Auftragswiderruf	157
Rechtfertigung des Verzugs	157
Lieferungsverzug	157
Zahlungsverzug	158
Entschuldigung für Lieferungsverzug	159
Entschuldigung für Zahlungsverzug	160
Ablehnende Antworten auf Mängelrügen	160
Nichtannahme einer Mehrlieferung	160
Unvollständigkeit	161
Qualitätsrügen	162
Verpackungsmängel	162
Anerkennung der Mängel	163
Liefermenge	163
Qualität	163
Verpackung	164
Falschlieferung	165
Rechtfertigung der Rechnungsstellung	165
Antworten auf fehlerhafte Abzüge	165
Gutschriftsanzeige	167
Antworten auf Mißverständnisse und Unklarheiten	167
Vorbeugende Maßnahmen	167
Lieferung	167
Zahlung	168
Mengen	168
Qualität	168

Verpackung	169
Verschiedenes	169
Antworten wegen verlorener Sendungen	170

**Vertreter und Vertretungen**

Vertretungsangebot	171
Zeitungsannoncen	171
Persönliche Briefe	171
Beschreibung der Tätigkeit	172
Beschreibung der Produkte	172
Marktbeschreibung	173
Beschreibung der Werbemaßnahmen	173
Beschreibung des Vertretungsgebiets	174
Anforderungen	175
Persönlichkeit	175
Fachwissen	175
Lebenslauf	176
Zeugnisse	176
Referenzen	176
Vergütungen	177
Gehalt	177
Provisionen	177
Spesen	178
Anstellungszeit	178
Beginn	178
Dauer	179
Vorstellung	179
Bewerbung auf Vertretungsangebot	179
Einleitende Sätze	179
Angaben zur Person	180
Vorstellungstermin	180
Antwort auf angebotene Vertretung	181
Ablehnung	181
Annahme	181
Vertretungsgesuch	182
Zeitungsannoncen	182
Angaben zur Person	182
Referenzen	182
Branche	183
Vergütungen	183
Vertragsdauer	183
Vertretungsgebiet	184
Ablehnung des Gesuchs	184
Annahme des Gesuchs	184
Branchenangabe	185
Gebietsangabe	185
Vergütungen	186
Vertragsdauer	186
Vorstellungstermin	187
Vertretungsvertrag	187
Parteien	187
Tätigkeit	187
Vertretungsgebiet	188
Vergütungen	189
Gehalt	189
Provisionen	189
Spesen	190

Abrechnung	190	Einarbeitung	211
Werbung	190	Ersatzteile	211
Unterstützung durch die Firma	190	Reparaturen	212
Alleinwerbung des Vertreters	191	Betriebsferien	213
Wettbewerbsverbot	191		
Vertragsdauer	192	Dankschreiben	213
Kündigung	192		
Vertragsänderungen	192	Briefe zu besonderen Anlässen	214
		Geschäftsjubiläum	214
Einführung des Vertreters	193	Weihnachten und Neujahr	214
Bericht des Vertreters	194	Geschäftseröffnung	215
Tätigkeit	194	Vermählung, Geburtstag	215
Schwierigkeiten	194	Kondolenzbriefe	215
Allgemeine Marktlage	195		
Kaufkraft	196	Anzeige der Geschäftseröffnung	216
Konkurrenten	196	Anzeige der Eröffnung von Zweig-	
Verbesserungsvorschläge	197	niederlassungen	216
Aufträge	197		
Firmenbericht an den Vertreter	198	Änderung des Firmennamens	217
Bestätigung der Aufträge	198	Änderung der Firmenanschrift	218
Formelles zu den Aufträgen	198	Änderung der Telefonnummer	218
Materielles zu den Aufträgen	199	Telexankündigung und -änderung	218
Anerkennungsschreiben	199	Änderung der Beteiligungsverhältnisse	218
Zurechtweisung des Vertreters	200		
Produktionsausweitung	200	Austritt eines Gesellschafters	219
Auslaufende Artikel	201	Aufnahme eines Gesellschafters	219
Preisveränderungen	201	Ernennungen	220
		Abberufungen	220
Briefwechsel zwischen Kunde, Firma			
und Vertreter	201	Besuchsanzeige	220
Kunde an Firma	201	Bitte um Empfang	221
Firma an Vertreter	202	Bitte um Zimmerbestellung und	
Vertreter an Firma	202	-abbestellung	221
Firma an Kunde	203	Treffpunkt, Bitte um Abholung	221
		Besuchsabsage	222
Unstimmigkeiten zwischen Firma			
und Vertreter	203	Ausstellungen	222
Auftragsabwicklung		Bekanntgabe der Ausstellung	222
Beschwerden der Firma	203	Einladung zum Besuch einer Ausstellung	223
Antwort des Vertreters	204	Organisation der Ausstellung	223
Provisions- und Spesenabrechnung	204		
Aufstellung des Vertreters	204	Kommissions- und Provisions-	
Antwort der Firma	205	geschäfte	224
Stellungnahme des Vertreters	206	Anbieten eines Kommissionsgeschäfts:	
Kündigung der Vertretung	206	Einkauf	224
Vertragsgemäße Kündigung durch		Antwort des Kommissionärs	224
die Firma	206	Anbieten eines Kommissions-	
Vertragsgemäße Kündigung durch		geschäfts: Verkauf	225
den Vertreter	207	Antwort des Kommissionärs	226
Fristlose Kündigung durch die Firma	207	Kommissionär ersucht um Einkaufs-	
Fristlose Kündigung durch den Vertreter	208	kommission	226
		Antwort des Kommittenten	227
		Kommissionär ersucht um Verkaufs-	
		kommission	228
		Antwort des Kommittenten	228
		Unstimmigkeiten zwischen Kommittenten	
		und Kommissionär	229
		Schreiben des Kommittenten	229
		Antwort des Kommissionärs	230
		Beendigung des Kommissionsgeschäfts	231
		Kündigung durch den Kommittenten	231
		Kündigung durch den Kommissionär	231
<b>Briefe auf speziellen Gebieten</b>	<b>209</b>		
Werbung	209		
Erinnerungsbriefe	209		
Wiederaufnahme der Geschäfts-			
beziehungen	210		
Auskunft über neue Mitarbeiter	210		

<b>Briefwechsel ausserhalb der Branche</b>	233
--	-----

<b>Hotelkorrespondenz</b>	234
---------------------------	-----

Allgemeines	234
Zimmerarten	234
Einrichtungen	234
Lage	234
Preise	234
Benützung von	235
Transporte	235
Sonderwünsche	235
Transport	235
Hotelwagen	235
Flugzeug/Eisenbahn	235
Mietwagen	235
Reservierungen	235
Essen	235
Theaterkarten	235
Stadtrundfahrt	236
Ausflug	236
Dolmetscher	236
Sekretärin	236
Material	236
Rechnungsstellung	236
Zahlungsweise	236
Rechnung	236
Bank	236
Scheck	236
Kreditkarte	236
Anzahlung	236
Vorauszahlung	236
Auskunft	237
Anforderung von Unterlagen	237
Menüvorschläge	237
Prospekte	237
Fundgegenstände	237
Checklists	237
Buchungen	237
Formularvorschlag	238
Telefon — Telegramm — Telex	238
Zimmer, Wert- und Fundgegenstände	238

<b>Bankkorrespondenz</b>	240
--------------------------	-----

Kontoeröffnung	240
Kreditaufnahme	240
Wertpapier-, Effekten- und Börsengeschäfte	242
Reklamationen	243
Beendigung der Geschäftsbeziehungen	244

<b>Rechtsfragen</b>	245
---------------------	-----

Anfragen	245
Antworten	245

<b>Marketing</b>	247
------------------	-----

Anfragen	247
Antworten	247

<b>Korrespondenz mit offiziellen Stellen</b>	249
--	-----

Anschreiben offizieller Stellen	249
Antworten offizieller Stellen	250

<b>AUSTAUSCHSÄTZE FÜR DAS TRANSPORTWESEN</b>	251
--	-----

<b>Luftfracht</b>	253
-------------------	-----

Anfrage an die Spedition	254
Antwort des Spediteurs	255
Auftragserteilung	256
Diverses	256
Auftragsbestätigung	257

<b>Seefracht</b>	259
------------------	-----

Angebotsanforderungen	260
Allgemeine Anfragen an die Spedition	260
Anforderung von Schiffslisten	260
Charteraufträge	261
Schiffsausrüstung	261
Lagemöglichkeit	261
Transportweg	262
Verladen, Löschen, Verfrachten	262
Container	263
Transportversicherung	264
Gebühren	264
Aufträge	265
Allgemeine Antworten	266
Spezielle Antworten	266
Auftragserteilung	270
Auftragserteilung mit Vorbehalten	270
Auftragsbestätigung	272

<b>Binnenschiffsfracht</b>	275
----------------------------	-----

Anfragen an die Spedition	276
Allgemeine Angebote	277
Spezielle Angebote	278
Allgemeine Auftragserteilung	279
Spezielle Auftragserteilung	280
Auftragsbestätigung	280

<b>Strassentransport</b>	283
Allgemeine Anfragen	284
Spezielle Anfragen	284
Bitte um Konditionen	285
Verpackungsmaterial	286
Branchenübliche Ausdrücke	286
Transportkombinationen	287
Beförderungspapiere	287
Allgemeine Angebote	288
Spezielle Angebote	288
Kostenstellung	289
Kosten für Verpackungsmittel	290
Branchenübliche Ausdrücke	290
Transportkombinationen	291
Allgemeine Auftragserteilung	291
Spezielle Auftragserteilung	292
Verpackungsmaterial	293
Versandanzeige	293

<b>Bahnfracht</b>	295
Anfragen	296
Allgemeine Anfragen	296
Anschlußgleis	296
Tarif	297
Liefer- und Beladefristen	297
Zahlung	297
Frachtbrief	298
Änderungen	299
Haftung der Bahn	300
Zuführung am Bestimmungsbahnhof	300
Diverses	301
Antworten	302
Spezielle Auskünfte	302
Anschlußgleis	302
Tarif	303
Liefer- und Ladefristen	303
Stundungsverfahren	304
Fracht- und Begleitpapiere	304
Änderungen	305
Haftung	305
Diverses	305
Auskünfte und Auftragserteilung	307
Allgemeine Auftragserteilung	307
Anschlußgleis	307
Spezialwaggons und Entlade- einrichtungen	308

Änderungen	308
Zuführung von Sendungen	308
Ausführungsbestätigung	309

<b>Lagerwesen</b>	311
Anfragen	312
Allgemeines	312
Spezielles	312
Transport zum Lager	313
Allgemeine Angebote	314
Absagen	314
Angebot Freilager	315
Angebot Lagerraum mit Sonder- ausstattung	315
Verweis an Geschäftspartner	316
Auftragserteilung	316
Absagen	317
Bestätigung	318

<b>Verpackung</b>	319
Allgemeine Anfragen	320
Spezielle Anfragen	320
Allgemeine Angebote	321
Spezielle Angebote	321
Allgemeine Auftragserteilung	322
Spezielle Auftragserteilung	323
Auftragsbestätigung und Versandavis	323

<b>Transportversicherung</b>	325
Allgemeine Anfragen	326
Spezielle Anfragen	326
Angebote	327
Auftragserteilung	328
Auftragsbestätigung	328
Umfang des Versicherungsschutzes	328
Schadensfall	329

<b>Empfangsbestätigung</b>	331
Allgemeine Bestätigungen	332
Detaillierte Bestätigungen	332

<b>Register</b>	333
-----------------	-----